

**GALERIE  
VÝTVARNÉHO UMĚNÍ  
V OSTRAVĚ**

**GALLERY  
OF FINE ARTS  
IN OSTRAVA**

# PROGRAM



**APRIL - JUNE**

**DUBEN - ČERVEN**

**GVUO**

**2020**

## Bílý stín

respekt k bohaté historii Domu umění (stín) a světlo jeho budoucnosti (bílý)

Bílý stín je název přístavby Domu umění, kterou řešíme již několik let. Mám radost, že realizace nyní nabývá přesnějších obrysů. Vedení Moravskoslezského kraje pokračuje v přípravách stavby. V roce 2026 bude Dům umění slavit stoleté výročí a jsem přesvědčen o tom, že oslavy se odehrají již v nové a moderní budově, která rozšíří možnosti současné Galerie výtvarného umění v Ostravě (GVUO) a zahájí její novou etapu.

Architekt Josef Pleskot navrhl Bílý stín jako galerii 21. století. Moderní výstavní sály a depozitáře splní náročné standardy péče o sbírky. Nebudou chybět rozsáhlé prostory pro edukaci. Rozšíříme zázemí pro návštěvníky, například o místa pro kočárky. Součástí přístavby se stane i otevřená knihovna s badatelnou a přednáškový multifunkční sál. Odpočinkové, relaxační zóny a kavárna z GVUO vytvoří otevřenou komunitní platformu. Vznikne tak nová dominanta Moravskoslezského kraje a Ostravy.

Poprvé v historii GVUO budeme moci představit bohatství galerijních sbírek a zároveň pořádat prostorově náročné výstavní projekty.

Byl bych rád, aby vše bylo přístupné všem věkovým kategoriím i širokému spektru zájmů veřejnosti. GVUO se stane nejen místem setkávání, ale také soukromé kontemplace.

Bílý stín doplní nabídku technicky orientovaných památek v kraji o umělecky zaměřené projekty, v nichž se počítá s využitím nejnovějších technologií. Očekávám, že zájem mimoostravských i zahraničních turistů o Moravskoslezský kraj se tak výrazně navýší.

Vnější pohledem je Galerie výtvarného umění v Ostravě úspěšná moderní instituce, ale pro maximální vyžití jejího obrovského potenciálu je potřeba přístavbu realizovat.

Jiří Jůza



Bílý stín a Dům umění /  
The White Shadow and the House of Art

## The White Shadow

respecting the House of Art's rich history (shadow) and looking forward to its bright future (white)

The White Shadow is the name of the planned extension to Ostrava's House of Art (Dům umění) – a flagship project that has been at the planning stage for several years. I am delighted that the project is now taking significant steps forward, as the Moravian-Silesian Region has been making real progress towards implementation of the project. In 2026 the House of Art will celebrate its hundredth birthday, and I am confident that the celebrations will take place in the White Shadow – a modern extension which will greatly expand our capacity, enabling Ostrava's Gallery of Fine Arts to open an exciting new chapter in its history.

The architect Josef Pleskot has designed the White Shadow as a 21st-century gallery. Its state-of-the-art exhibition halls and depositories will meet the most demanding modern standards, enabling us to provide the highest quality of care to our constantly expanding collections. There will also be

large spaces for educational activities, as well as greatly improved visitor services (including facilities such as a space for prams) which will offer impressive levels of comfort and convenience. The White Shadow will include an open library with a research centre and a multifunctional lecture hall and auditorium. The café and relaxation zones will help create an inclusive community platform in the heart of our city, and the building itself will be a striking new landmark for Ostrava and the region as a whole.

For the first time in the gallery's history, we will be able to present our collections in all their wonderful variety, and there will also be ample space for us to organize ambitious large-scale exhibition projects. It is my aim to make the Gallery of Fine Arts a place where people of all ages can come and enjoy a wide variety of activities – it will be a space for both social interaction and private contemplation.

Ostrava is already well known for its bold architectural projects that have transformed the city's industrial and technical heritage sites – and the White Shadow will extend this principle to the domain of art and culture. I am confident that it will become a major attraction for people visiting Ostrava from both the Czech Republic and abroad.

The Gallery of Fine Arts is already a forward-looking institution that plays a central role in the region's cultural life – but if we are to continue evolving and developing further, the White Shadow is absolutely essential.

Jiří Jůza



## Pavel Nešleha Vidět jinak



Pavel Nešleha  
Vývrát / Windthrow, 1981  
akryl, sololit / acrylic, hardboard, 110 × 125 cm  
soukromá sbírka / private collection

# 8. 4. — 7. 6.

Výstava malíře Pavla Nešlehy (1937–2003), výrazné osobnosti generace šedesátých let, poprvé v Galerii výtvarného umění v Ostravě zveřejňuje výběr z jeho rozsáhlé, tematicky bohaté tvorby. Představuje obrazy, kresby, pastely a digitální tisky vzniklé od osmdesátých let do roku 2003, a to se záměrem ukázat myšlenkovou hloubku umělcovy osobité reflexe přítomného světa.

Společným znakem vybraných děl je spolu s principem zvětšených detailů fenomén světla. Jak dokládají obrazy Vývrát (1981), Pokus o cestu za K. H. Máchou (1982), Stopy (1983), pastely Tajemství znaků (1993–1994), Záznamy světla (2002–2003), kresby a pastely Oidipus (1992–1993), bylo to právě pojetí světla, které podnětně ovlivňovalo umělcovu imaginaci a vedlo ji k obnažování skrytého a podstatného.

Výrazovou a ideovou bohatostí světla se Nešleha zabýval ve svém díle dlouho a systematicky. Napomáhaly mu tvárné možnosti iluzivní malby a poznatky romantiků posilující vztah k mohutnosti přírodního dění a k osudovosti lidského bytí. Na meditativním zhodnocení reality se podílelo i umělcovo fotografické vidění, jak poznáváme z digitálních tisků Via canis (1997), Přírodní struktury (2001) nebo z rozměrného objektu Živly (1999–2001) ozřejmujících šíři jeho obsáhlého, imaginativně působivého díla.

Mahulena Nešlehová

**Dům umění  
Ostrava**

**Vernisáž  
7. 4., 17 h**

**Komentované prohlídky se uskuteční  
28. 4. a 26. 5. 2020, v 16.30 h,  
vstup s platnou vstupenkou na výstavu.**

Záštitu nad výstavou převzal první náměstek hejtmana Moravskoslezského kraje Lukáš Curylo.

8. 4.  
— 7. 6.

## Pavel Nešleha To See Differently

This exhibition of the work of the painter Pavel Nešleha (1937–2003), a prominent member of the generation of artists who emerged in the nineteen-sixties, is the first time the Gallery of Fine Arts in Ostrava has presented a selection of his extensive and thematically rich work. It features paintings, drawings, pastels and digital prints from the nineteen-eighties to 2003, highlighting the intellectual depth of the artist's reflecting of the present world.

What these works share, besides their use of enlarged details, is the phenomenon of light. Nešleha's paintings *Windthrow* (1981), *Attempt in Search of Karel Hynek Mácha* (1982) and *Footprints* (1983), his pastels *The Mystery of Signs* (1993–1994) and *Recordings of Light* (2002–2003), and his *Oedipus* pastels and drawings (1992–1993) all demonstrate how it was the rendition of light that stimulated the artist's imagination and led him to uncover what was hidden and fundamental.

In his art Pavel Nešleha worked systematically over many years with the variety of expression and conceptual richness that light offered. He was aided in this by the possibilities of illusionistic painting and the ideas of the Romantics, who reinforced his appreciation of the grandeur of nature and the fatefulness of human existence. His meditative appraisal of reality was also guided by his vision as a photographer, as we can see in his large digital prints *Via Canis* (1997) and *Natural Structures* (2001), and his large object *The Elements* (1999–2001). They amplify the breadth of this artist's rich and imaginative oeuvre.

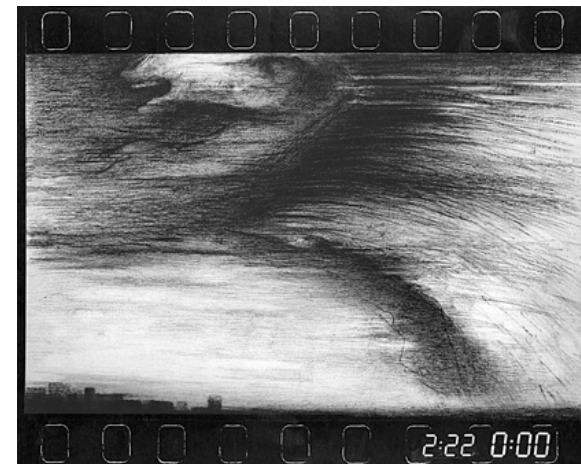
Mahulena Nešlehová

**House of Art  
Ostrava**

**Opening  
7. 4., 5 p.m.**

**Guided tours will take place on  
28 April and 26 May at 4.30 p.m.  
entrance with valid ticket to the exhibition.**

The patron of the exhibition is Lukáš Curylo, First Deputy Governor of the Moravian-Silesian Region.



Pavel Nešleha  
z cyklu *Lesk a bída apokalyptických koní* /  
from the cycle *The Splendour and Misery of the Horses of the Apocalypse*, 1994  
černá křída, papír, xerox, karton / graphite crayon, paper, xerox, paperboard, 52 × 62 cm  
Galerie moderního umění v Hradci Králové / Gallery of Modern Art in Hradec Králové



Pavel Nešleha  
*Oedipus IV*, 1993  
pastel, papír / pastel, paper, 90 × 132 cm  
soukromá sbírka / private collection

## Josef Bolf Planeta, která neexistovala

Film Těžká planeta, který Josef Bolf animoval a poprvé vystavil v roce 2014, obsahuje pasáž tísnivého pádu temným prostorem snového vesmíru. Obdobně bychom mohli charakterizovat i Bolfovo umění jako celek. Jakkoliv se Bolf snaží všemožně držet madel všední skutečnosti, dříve nebo později ho strhne gravitace nekonečného prostoru fantastických představ a duševních úzkostí. Dějištěm jeho maleb, kreseb a koneckonců i zmíněného filmu je již dlouhé roky uniformní prostředí socialistických sídlišť s typickými kulisami panelových domů. A právě proto, že Bolf vždy vycházel z osobních zkušeností chlapce, který v takovém prostředí vyrůstal, stal se do jisté míry mluvčím generace X (tzv. „Husákových dětí“), jejíž imaginace byla nezanedbatelnou měrou formována právě přesunem velké části populace do nových sídlištních aglomerací.

Výstava Planeta, která neexistovala konfrontuje na jedné straně zmiňovaný film, prezentovaný jako nedávný přírůstek do sbírek GVUO, a obrazy vzniknuvší v jeho průběhu (a pro něj), s Bolfovými novými plátny na straně druhé. Zatímco „filmové obrazy“ jsou v rámci autorovy tvorby nezvykle nenarativními malbami sídlištního prostředí a neutěšených „vnitřností“ panelového domu, v nových obrazech ke slovu opět dostává halucinační poetika průníků vnějších a vnitřních realit.

**Komentované prohlídky se uskuteční  
15. 4. a 19. 5. 2020, v 16.30 h,  
vstup s platnou vstupenkou na výstavu.**

Po technické stránce vzato jsou tyto nové práce fúzí štětcového projevu a proškrobávání se vrstvami barevných nátěrů. Odděleně s nimi Bolf operoval již v minulosti. Teprve v poslední době ale objevuje možnosti jejich vzájemně se podporující syntézy. Výstava Planeta, která neexistovala tak ukazuje nejen na stabilní přítomnost některých motivických prvků, ale rovněž na hledání nových možností jejich výtvarné formulace a výrazového posunu. Výstavu pak autor doplní o koláž vytvořenou na místě z podkladů a skic k filmu Těžká planeta.

Jiří Ptáček

**Dům umění  
Ostrava**                      **Vernisáž  
7. 4., 17 h**

Výstava je třetí částí projektu  
ZISKY 2018 GVUO, který postupně  
prezentuje nákupy do sbírek galerie.

Zakoupeno s podporou Ministerstva kultury ČR.

Záštitu nad výstavou převzal první náměstek hejtmana  
Moravskoslezského kraje Lukáš Curylo.



Josef Bolf  
Co není vidět / What cannot be seen, 2019  
olej, vosk a tuš na plátně / oil, wax and India ink on canvas, 189 × 240 cm

## Josef Bolf The planet that didn't exist

The film *Heavy Planet*, animated by Josef Bolf and first exhibited by him in 2014, contains a section presenting a bleak descent through the dark space of a dream universe. This idea could be used to characterize Bolf's entire oeuvre. Although he tries his utmost to hold on to the everyday realities of the world, sooner or later he is swept away by a gravitational force that pulls him into an infinite space full of fantastical ideas and spiritual anxieties. For many years, the scene for his paintings, drawings, and also the above-mentioned film has been the uniform environment of communist-era housing estates with their typical backdrop of prefabricated concrete apartment blocks. And because Bolf has always drawn on his own personal experiences of growing up on just such an estate, he has become almost a spokesman for the "generation X" that was born during Czechoslovakia's 1970s baby boom. This generation's mindset was deeply influenced by the relocation of large sections of the population to newly built housing estates.

The exhibition *The planet that didn't exist* presents the above-mentioned film (a recent acquisition for the Gallery of Fine Arts' collection) and the paintings that originated while Bolf was working on the film, confronting these works with the artist's more recent canvases. Bolf's "film paintings" are uncharacteristic of his oeuvre as they present essentially non-narrative images of housing estates and the bleak

"innards" of their apartment blocks, while in his new paintings he returns to the hallucinatory poetics that he finds in the intersection of external and internal realities.

From the technical perspective, these new works represent a fusion of brushwork and a scratching technique that penetrates through overlaid layers of colour. Bolf's previous work also featured these techniques separately from each other, but it is only recently that he has discovered the possibilities of a mutual synthesis offered by a combination of the two approaches. The exhibition *The planet that didn't exist* thus reveals the stable presence of several motivic elements in Bolf's work, yet it also shows the artist striking out to seek new possibilities for the artistic formulation and expression of these elements. The exhibition also features a collage created in situ from material and sketches for the film *Heavy Planet*.

Jiří Ptáček

**House of Art  
Ostrava**

**Opening  
7. 4., 5 p.m.**

The exhibition is the third part of the project **ACQUISITIONS 2018**, which presents the gallery's latest acquisitions for its collections.

Purchased with support from the Czech Republic Ministry of Culture.

The patron of the exhibition is Lukáš Curylo, First Deputy Governor of the Moravian-Silesian Region.

**Guided tours will take place on  
15 April and 19 May at 4.30 p.m.  
entrance with valid ticket to the exhibition.**



Josef Bolf  
V noci / At night, 2014  
olej, plátno / oil, canvas, 75 × 95 cm



Josef Bolf  
Těžká planeta / Heavy Planet, 2014  
animovaný film (still) / animated film (still)

8. 4.  
— 7. 6.

24. 6.  
— 30. 8.

## HYBRID-IN

Mezinárodní výstavní projekt je koncipován jako konfrontace současného umění z Česka, Polska a Slovenska. Jeho cílem je prezentace současného vizuálního jazyka ve středoevropském kontextu s preferencí 3D realizací (objektů, instalací, ready-make, objektoobrazů, deinstalací a podobně). Výstava se zaměří na problematiku současné transformace společnosti a ekonomiky v bývalých industriálních a postindustriálních prostředích. Kromě politicko-sociálního rámce se jedná o prezentaci umělecké práce s hybridními, neklasickými a neluxusními materiály – rezivějícími plechy, lešením, sádkou, stavební pěnou, polyuretany, dřevotřískou, polystyrénem, odpadky atd. Jedná se o křížení nízké a vysoké kultury a hybridní sochařskou práci, jedná se o absurdní střet předmětů a materiálů v celku, který přináší rozličné možnosti kulturních kontextů a odlišných možností čtení a nakonec i vnímání současnosti.

Vladimír Beskid

Dům umění  
Ostrava

Vernisáž  
23. 6., 17 h

This international exhibition project is conceived as an encounter of contemporary Czech, Polish and Slovak art. It aims to present today's visual language in the Central European context, with an accent on 3D pieces (objects, installations, ready-make, object-images, de-installations and similar). The exhibition focuses on the contemporary transformation of society and the economy in former industrial and post-industrial environments. Besides its political and social aspects, it also presents works created using hybrid, atypical and non-luxury materials – rusting sheet metal, scaffolding, plaster, spray foam, polyurethane, particleboard, polystyrene, waste materials, etc. It represents an intersection between low and high culture along with hybrid sculptural techniques, an absurd meeting of items and materials in a complete entity that offers diverse cultural contexts and diverse possibilities for reading – and perceiving – our contemporary world.

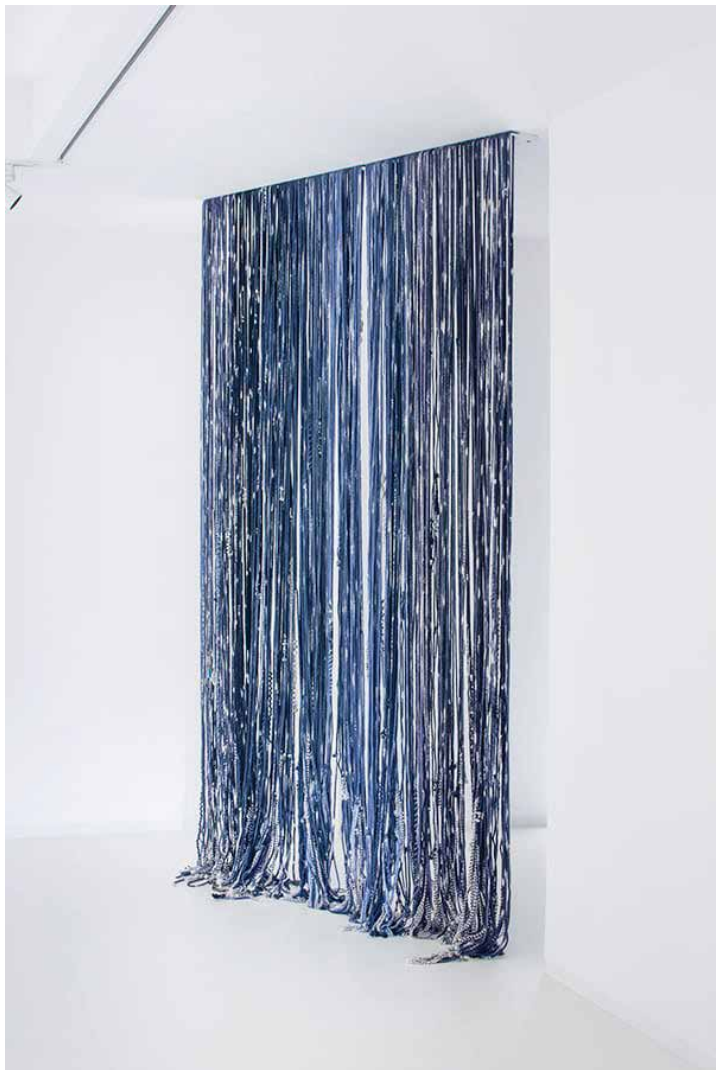
Vladimír Beskid

House of Art  
Ostrava

Opening  
23. 6., 5 p.m.



Cyril Blažo, Martin Kochan  
Bez názvu / Untitled, 2018  
malba / painting



Julia Gryboš, Barbora Zentková  
Bez názvu / Untitled, 2018  
objekt, instalace / object, installation



František Lozinskí o.p.s.  
ALOHA OVAR NUOVA, 2008  
objekt, tisky / object, prints  
Galerie V. Špály / The Václav Špála Gallery



Martin Kochan  
Intervence / Intervention, 2018





# EDUKAČNÍ PROGRAMY

Edukační programy ožívují a ozvláštňují svět umění aktivním zapojením návštěvníků do činností spjatých s aktuálními výstavami. Náplní programů jsou interaktivní prohlídky i různé tvořivé a vzdělávací aktivity. Malí i velcí získávají jedinečnou zkušenost práce před originály uměleckých děl ve výjimečném prostředí.

## DĚLKA PROGRAMU

60 minut

Programy se uskutečňují pondělí až pátek od 8.30 do 16.30 hodin v Domě umění. Všechny programy jsou určeny pro min. 6 osob.

## REZERVACE

Rezervujte se na [gvuo.cz](http://gvuo.cz). V rezervačním formuláři musí být vyplněny všechny údaje. Po registraci programu Vám přijde potvrzení rezervace na e-mail.

PROGRAMY PRO MŠ, ZŠ, SŠ, VOŠ, VŠ, ZUŠ A JINÉ SKUPINY NÁVŠTĚVNÍKŮ

PAVEL NEŠLEHA

Vidět jinak

8. 4. – 7. 6. 2020

ZISKY 2018 GVUO:

JOSEF BOLF

Planeta, která neexistovala

8. 4. – 7. 6. 2020

Anotace programů naleznete

na Facebooku, webových stránkách galerie a v propagačních materiálech GVUO.

## KONTAKTY

Jana Sedláková

T: +420 734 437 181, [sedlakova@gvuo.cz](mailto:sedlakova@gvuo.cz)

Hedvika Dalecká

T: + 420 731 691 561, [dalecka@gvuo.cz](mailto:dalecka@gvuo.cz)

VSTUPNÉ 30 Kč

za dítě / studenta,

pedagogický doprovod zdarma



# EDUCATIONAL PROGRAMMES

These fun educational programmes give a fascinating insight into the world of art, offering visitors the chance to become involved in activities related to current exhibitions, develop their creativity and deepen their knowledge through interactive gallery tours. All age groups will enjoy this unique hands-on experience of art in the unique environment of our gallery.

## PROGRAMME DURATION

60 minutes

Programmes take place Monday–Friday from 8.30 a.m. to 4.30 p.m. at the House of Art. All programmes are for groups of at least 6 people.

## ADVANCE BOOKINGS

Book in advance at [gvuo.cz](http://gvuo.cz). You must complete all the necessary fields in the booking form. After your booking has been registered, a confirmation e-mail will be sent to you.

PROGRAMMES FOR PRESCHOOLS, PRIMARY SCHOOLS, SECONDARY SCHOOLS, VOCATIONAL COLLEGES, UNIVERSITIES, ART SCHOOLS AND OTHER GROUPS OF VISITORS

PAVEL NEŠLEHA

To See Differently

8. 4. – 7. 6. 2020

ACQUISITION 2018 GVUO:

JOSEF BOLF

The planet that didn't exist

8. 4. – 7. 6. 2020

For more details of the gallery's educational programmes see our Facebook page, website and promotional materials.

## CONTACTS

Jana Sedláková

T: +420 734 437 181, [sedlakova@gvuo.cz](mailto:sedlakova@gvuo.cz)

Hedvika Dalecká

T: + 420 731 691 561, [dalecka@gvuo.cz](mailto:dalecka@gvuo.cz)

PRICE 30 CZK

per child / student,

accompanying teachers free of charge



# GALERIJNÍ DÍLNY

## TVŮRČÍ DÍLNA PRO SENIORY

15. 4., 20. 5., 17. 6., 16–17.30 h

Prohlédněte si výstavy v dialogu s lektorem a vyzkoušejte si výtvarné a jiné tvořivé činnosti. V rámci dílen se také seznámíte s muzikoterapeutickými nástroji. Nutná rezervace, vstupné 30 Kč.

## GALERIJNÍ DÍLNA PRO DOSPĚLÉ

6. 4., 20. 4., 4. 5., 18. 5., 8. 6.,  
22. 6., 16.30–18 h

Vstupte do krajiny obrazů a světa umění. Dílny nabízí kultivovanou zábavu, poznání, zážitky, experimentování a tvoření v interakci s uměleckými díly. Nutná rezervace, vstupné 30 Kč.

## TVŮRČÍ DÍLNA PRO DĚTI

Od 6 do 12 let bez dospělého doprovodu.  
každý čtvrtek 16–17.30 h

Kapacita pro rok 2019/2020 je již naplněna.  
Blíží informace: Jana Sedláková

## GVUO PRO NEJMENŠÍ

21. 4., 19. 5., 23. 6., 15.30–16.30 h

Od 1,5 do 5 let v doprovodu dospělé osoby. První seznámení s galerií a světem umění. Děti se zábavnou formou seznámí s prostředím galerie a výtvarným uměním. Společně si budete hrát a vytvářet jedinečná díla! Nutná rezervace, vstupné 30 Kč.

## SOBOTNÍ DÍLNY GVUO PRO RODINY S DĚTMI

18. 4., 2. 5., 30. 5., 13. 6.,

I. blok 15–16 h, II. blok 16.30–17.30 h  
program obou bloků je shodný

Od 5 do 12 let v doprovodu dospělé osoby.  
Bez nutnosti rezervace, vstupné 30 Kč.

GALERIJNÍ DÍLNY v rámci projektu „Svět podle nás / neobyčejná setkání s uměním pro lidi s hendikepem“  
Blíží informace: Hedvika Dalecká

## MUZIKOTERAPIE / ZVUK A TICHO

15. 4., 13. 5., 10. 6., 18–19.30 h,

Ponořte se do zvukové lázně. Nechte na sebe působit harmonizující vibrace a rezonance krásných nástrojů. V závěru programu si můžete hru na některé z nástrojů vyzkoušet. S sebou karimatku a deku. Nutná rezervace, vstupné dobrovolné.

## KONTAKTY

Jana Sedláková  
T: +420 734 437 181, sedlakova@gvuo.cz  
Hedvika Dalecká  
T: + 420 731 691 561, dalecka@gvuo.cz

## REZERVUJTE SE NA GVUO.CZ

Z důvodu omezené kapacity prosíme  
zájemce o včasné vyplnění rezervace.



# GALLERY WORKSHOPS

## CREATIVE WORKSHOPS FOR SENIORS

15 April, 20 May, 17 June, 4–5.30 p.m.

These creative workshops include guided tours of exhibitions plus hands-on artistic and other creative activities applying activation/reception techniques (art therapy, music therapy). Advance booking necessary, price 30 CZK.

## CREATIVE WORKSHOPS FOR ADULTS

6, 20 April, 4, 18 May,  
8, 22 June, 4.30–6 p.m.

These gallery workshops include guided tours of exhibitions plus hands-on artistic and other creative activities. Advance booking necessary, price 30 CZK.

## CREATIVE WORKSHOP FOR CHILDREN

For ages 6–12, without accompanying adults  
Every Thursday 4–5.30 p.m.

The capacity for 2019/2020 is already full.  
For more information please contact Jana Sedláková.

## MY FIRST GALLERY VISIT

21 April, 19 May, 23 June, 3.30–4.30 p.m.

Age 18 months to 5 years, accompanied by an adult.  
A great first taste of the gallery and the world of art – a fun introduction. You'll play together and create unique works of art!  
Advance booking necessary, price 30 CZK.

## SATURDAY WORKSHOPS FOR FAMILIES WITH CHILDREN

18 April, 2, 30 May, 13 June,  
Session I 3–4 p.m., Session II 4.30–5.30 p.m.  
the programme of both sessions is the same

Age 5 to 12 years accompanied by an adult.  
No booking needed, price 30 CZK.

GALLERY WORKSHOPS as part of the project 'The World As We Live It – art Experiences for handicapped people' Advance booking necessary, free of charge. For more information please contact Hedvika Dalecká.

## MUSIC THERAPY / SOUND AND SILENCE

15 April, 13 May, 10 June, 6–7.30 p.m.

Immerse yourself in soothing sounds. You can look forward to a wonderful atmosphere with special music therapy instruments – the perfect way to relax, unwind, and enjoy playing music yourself. Bring with you a sleeping mat or a blanket. Advance booking necessary, payment voluntary.

## CONTACTS

Jana Sedláková  
T: +420 734 437 181, sedlakova@gvuo.cz  
Hedvika Dalecká  
T: + 420 731 691 561, dalecka@gvuo.cz

## BOOK AT GVUO.CZ

Due to limited capacity, we recommend  
that you book well in advance.

# → PŘIPRAVUJEME PLANNED EVENTS

prezentace studentů FU a PdF OU /  
presentation by Ostrava University students  
ŠEST / SIX

1. 4. v 16 h / at 4 p.m.  
vstup volný / free of charge

Rostlinný bazar & velikonoční workshop /  
Swap-shop for house and garden  
plants & Easter workshop

3. 4. v 15–18 h / at 3–6 p.m.  
vstup volný / free of charge

koncert / concert  
Freetime

7. 4. v 19 h / at 7 p.m.  
vstup volný / free of charge

přednáška / lecture by Marek Zágora  
Barevný svět středověkých vitrají /  
The colourful world of medieval stained glass

14. 4. v 16.30 h / at 4.30 p.m.  
vstup volný / free of charge

koncert / concert

Talaqpo / Pavel Zlámal  
22. 4. v 19 h / at 7 p.m.  
vstup volný / free of charge

literární čtvrtky / literary Thursdays  
Večer při příležitosti uvedení nového  
čísla Protimlůvu 1/2020 / Evening to mark  
the new issue of Protimlův (1/2020)

23. 4. v 18 h / at 6 p.m.  
vstup volný / free of charge

přednáška / lecture by Gabriela Pelikánová  
Paul Gebauer – v jedné ruce štětec,  
v druhé hrábě / Paul Gebauer – in one  
hand a brush, in the other a rake

29. 4. v 16.30 h / at 4.30 p.m.  
vstup volný / free of charge

prezentace studentů FU a PdF OU /  
presentation by Ostrava University students  
ŠEST / SIX

6. 5. v 16 h / at 4 p.m.  
vstup volný / free of charge

přednáška / lecture by Marek Zágora  
Liška ve středověku /  
The fox in the Middle Ages

12. 5. v 16.30 h / at 4.30 p.m.  
vstup volný / free of charge

koncert / concert  
Jonas Kocher Trio

20. 5. v 19 h / at 7 p.m.  
vstup volný / free of charge

přednáška / lecture by Gabriela Pelikánová  
Helmut Krommer zdokumentoval naše  
město dokonale / Helmut Krommer  
documented our city perfectly

27. 5. v 16.30 h / at 4.30 p.m.  
vstup volný / free of charge

MEZINÁRODNÍ DEN DĚTÍ V GVUO /  
INTERNATIONAL CHILDREN'S  
DAY AT THE GALLERY

La škola + Jakub Frank /  
La škola + Jakub Frank  
1. 6. v 15 h a 16.30 h / 3 p.m. and 4.30 p.m.

nutná rezervace na gvuo.cz / advance  
booking necessary at gvuo.cz  
vstupné 50 Kč doprovod /  
50 CZK – accompanying adults

prezentace studentů FU a PdF OU /  
presentation by Ostrava University students  
ŠEST / SIX

3. 6. v 16 h / at 4 p.m.  
vstup volný / free of charge

přednáška / lecture by Marek Zágora  
Tapiserie z Bayeux – nové poznatky /  
The Bayeux Tapestry – new findings  
9. 6. v 16.30 h / at 4.30 p.m.  
vstup volný / free of charge

literární čtvrtky / literary Thursdays  
Večer autorů nového čísla Protimlůvu  
2/2020 / Authors' evening to mark the  
new issue of Protimlův (2/2020)  
18. 6. v 18 h / at 6 p.m.  
vstup volný / free of charge

přednáška / lecture by Gabriela Pelikánová  
Ostravská zákoutí Vladimíra Kristina /  
Vladimíra Kristin's Ostrava  
24. 6. v 16.30 h / at 4.30 p.m.  
vstup volný / free of charge

festival / festival  
OSTRAVSKÁ MUZEJNÍ NOC /  
OSTRAVA MUSEUM NIGHT  
6. 6. v 17–24 h / at 5–12 p.m.  
vstup volný / free of charge

PROGRAM:  
otevřená audio-vizuální herna /  
open audiovisual games area  
Laboratorium / Laboratorium  
17–23 h / 5–11 p.m.  
zúčastnit se můžete kdykoliv v tomto  
časovém rozmezí / You can participate  
at any time during the stated hours

tvůrčí dílna / workshop  
Tváře v obrazech / Faces in images  
18–22 h / 6–10 p.m.  
zúčastnit se můžete kdykoliv v tomto  
časovém rozmezí / You can participate  
at any time during the stated hours  
omezená kapacita / limited capacity

představení + beseda /  
presentation + discussion  
Ondřej Smeykal a / and Petr Nikl: Líheň /  
Electronic didgeridoo with image show  
20–23 h / 8–11 p.m.  
omezená kapacita / limited capacity

Bohaté občerstvení pro Vás připraví  
AlterNativa café. / Refreshments  
will prepare AlterNativa café.



Pravidelně nakupujeme nové publikace do naší knihovny GVUO. Nejnovější knihy o umění z české i zahraniční produkce si můžete prezenčně prostudovat v naší badatelně.

We regularly acquire new publications for the gallery's library. You can come to our research room to read the latest books on art published in the Czech Republic and abroad.

## KNIHOVNA GVUO

vám nabízí: Výběr z přibližně 11 000 titulů knih z oblasti umění, teorie dějin umění a historie (malířství, sochařství, architektury, grafiky, fotografie, scénografie, odívání, typografie, uměleckých řemesel, památkové péče...).

Více než 17 000 katalogů výstav našeho regionu i řady dalších galerií z celé České republiky.

### PROVOZNÍ DOBA PRO BADATELE

středa 8–16 h  
čtvrtek 10–17.45 h

Časopisy o umění a kultuře od počátku minulého století do současnosti.  
Dokumentaci výstav Galerie výtvarného umění v Ostravě.  
Půjčování fondu knihovny k prezenčnímu studiu.  
Informační a bibliografické služby.  
Přístup na internet. On-line katalog:  
<http://katalog.gvuo.cz/katalog>

### KONTAKTY

Vladimíra Lichovnicková  
T: +420 731 691 567, 596 112 566  
[lichovnickova@gvuo.cz](mailto:lichovnickova@gvuo.cz)

## GALLERY OF FINE ARTS LIBRARY

We offer: A choice from around 11 000 books on fine arts, art theory and art history (painting, sculpture, architecture, graphic art, photography, scenography, clothing and fashion, typography, decorative arts, heritage conservation...)

Over 17 000 exhibition catalogues from our region and other galleries in the Czech Republic.

Arts and culture periodicals from the early 20th century to the present day. A complete record of the exhibitions held at the Gallery of Fine Arts in Ostrava.  
Individual lending of library items for on-site study. Information and bibliographic services  
Internet access. On-line catalogue:  
<http://katalog.gvuo.cz/katalog/>

### OPENING HOURS FOR RESEARCHERS

Wednesday 8 a.m.–4 p.m.  
Thursday 10 a.m.–5.45 p.m.

### CONTACT

Vladimíra Lichovnicková  
T: +420 731 691 567, 596 112 566  
[lichovnickova@gvuo.cz](mailto:lichovnickova@gvuo.cz)

# SPOLEČNOST PŘÁTEL GVUO

## PODPOŘTE SVOU GALERII!

Staňte se přítelem Galerie výtvarného umění v Ostravě! Zakoupením členské karty získáte řadu výhod. Karta vás opravňuje k neomezenému volnému vstupu do Domu umění i k čerpání dalších výhod po dobu jednoho roku. Naše Společnost přátel GVUO má více než stoletou tradici. Cílem společnosti je podporovat, rozvíjet a propagovat umění, umělce a umělecké sbírky GVUO v České republice i zahraničí.

Přátelé GVUO se scházejí jednou ročně zpravidla před Vánoci za účasti ředitele galerie přímo v Domě umění.

Pro všechny členy platí 10% celoroční sleva v AlterNativa café.

## Výhody pro členy:

**PŘÍTEL / senioři, studenti:** Neomezený vstup na výstavy a komentované prohlídky v Domě umění. Přednostní registrace na doprovodné programy, pozvánky na vernisáže a akce Společnosti přátel GVUO.

**PŘÍTEL PLUS:** Neomezený vstup na výstavy a komentované prohlídky v Domě umění, přednostní registrace na doprovodné programy, pozvánky na vernisáže a akce Společnosti přátel GVUO. 20% sleva na katalogy GVUO vydané v daném kalendářním roce. Platí pro 2 dospělé + děti.

**MECENÁŠ:** Neomezený vstup na výstavy a komentované prohlídky v Domě umění, přednostní registrace na doprovodné programy, pozvánky na vernisáže a akce Společnosti přátel GVUO. 20% sleva na katalogy GVUO vydané v daném kalendářním roce. Platí pro 2 dospělé + děti.

# GALLERY OF FINE ARTS SOCIETY OF FRIENDS

## SUPPORT YOUR GALLERY!

Become a friend of the Gallery of Fine Arts! Purchasing a membership card will give you several benefits. The card (valid for a whole year) gives you unlimited entry to the House of Art (free of charge) plus a range of other benefits. Our Society of Friends has a tradition reaching back more than a century, following in the footsteps of the Ostrava Friends of Art Club (1912) and the House of Art Society (1924). The Society's aim is to support and promote art, artists and the collections of the Gallery throughout the Czech Republic and abroad. Anybody can become a friend of the Gallery.

The friends (including the Gallery's Director) meet once a year – usually before Christmas – at the House of Art.

For all members year-round 10% discount on refreshments at the AlterNativa café.

## Types of membership:

**FRIEND / senior citizens, students:** Unlimited access to exhibitions and guided tours at the House of Art. Priority registration for accompanying programmes. Invitations to premieres and Society of Friends events.

**FRIEND PLUS:** Unlimited access to exhibitions and guided tours at the House of Art. Priority registration for accompanying programmes. Invitations to premieres and Society of Friends events. Valid for 2 adults + children.

**PATRON:** Unlimited access to exhibitions and guided tours at the House of Art. Priority registration for accompanying programmes. Invitations to premieres and Society of Friends events. 20% discount on the gallery's catalogues published during the calendar year. Valid for 2 adults + children.

## PŘIHLÁŠKA

JMÉNO	
PŘIJÍMENÍ	
ADRESA	
PSČ	
TELEFON	
EMAIL	

PODPIS

## TYP ČLENSTVÍ

PŘÍTEL  
400 Kč / 300 Kč  
(studenti, senioři)

 / 

PŘÍTEL PLUS  
600 Kč

MECENÁŠ  
1000 Kč a více



## APPLICATION

NAME	
SURNAME	
ADDRESS	
ZIP CODE	
PHONE	
EMAIL	

SIGNATURE

## TYPES OF MEMBERSHIP:

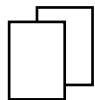
FRIEND  
400 CZK /  
300 CZK  
(students, seniors)

 / 

FRIEND PLUS  
600 CZK

PATRON  
1000 CZK  
and more





# VSTUPNÉ TICKET PRICES

PLNÉ / FULL PRICE ZLEVNĚNĚ\* / REDUCED\*

VŠECHNY EXPOZICE / ALL EXHIBITIONS	60 Kč / CZK	30 Kč / CZK
PAVEL NEŠLEHA / Vidět jinak / To See Differently	40 Kč / CZK	20 Kč / CZK
JOSEF BOLF / Planeta, která neexistuje / The planet that doesn't exist	40 Kč / CZK	20 Kč / CZK
HYBRID-IN	100 Kč / CZK	50 Kč / CZK
SENIORŮ / SENIORS (65+)	ZDARMA / FREE OF CHARGE	
Senior pass (55–65)*	50 Kč / CZK	
EDUKAČNÍ PROGRAMY pedagogický doprovod zdarma EDUCATIONAL PROGRAMMES accompanying teachers free of charge	30 Kč / CZK	
ŠKOLNÍ SKUPINY pedagogický doprovod zdarma SCHOOL GROUPS accompanying teachers free of charge	10 Kč / CZK	
RODINNÉ VSTUPNÉ + PASY 2 dospělí + děti (min. 3 osoby) FAMILY TICKETS AND PASS (min. 3 persons)	90 Kč / CZK	
SKUPINY NAD 10 OSOB (všechny expozice) GROUP TICKETS (10 or more people)	500 Kč / osoba 50 CZK / per person	

VOLNÝ VSTUP V NEDĚLI / SUNDAY – ENTRY FREE OF CHARGE

NA STÁLŮU EXPOZICI JE VSTUP ZDARMA / ENTRY TO THE PERMANENT EXHIBITION IS FREE OF CHARGE

Volný vstup pro členy Společnosti přátel GVUO, UHS, UVU, ICOM, držitele průkazu UNESCO, pracovníky státních galerií a muzeí, studenty dějin umění, uměleckých a umělecko-průmyslových škol.

\* Děti 6–15 let, studenti a držitelé průkazů ISIC, ITIC, GO 26

Entry is free of charge for members of the gallery's Society of Friends, the Czech Association of Art Historians (UHS), the Czech Union of Fine Artists (UVU), ICOM, UNESCO card holders, employees of state galleries and museums, students of art history, students at art schools and colleges of decorative arts.

\* Children aged 6–15, students and holders of ISIC, ITIC, GO 26

50% SLEVA V GVUO SE VSTUPENKOU  
Z JANÁČKOVY FILHARMONIE OSTRAVA,  
NÁRODNÍHO DIVADLA MORAVSKOSLEZSKÉHO  
A KOMORNÍ SCÉNY ARÉNA

NAŠI POUŽITOU VSTUPENKU NEVYHAZUJ A VYUŽIJ SLEVVU 20%  
NA VSTUPNÉ DO JANÁČKOVY FILHARMONIE OSTRAVA\*  
A NÁRODNÍHO DIVADLA MORAVSKOSLEZSKÉHO,  
NEBO 15% SLEVVU NA VSTUPNÉ DO KOMORNÍ SCÉNY ARÉNA

50% DISCOUNT AT THE GALLERY IF YOU PRESENT  
A TICKET FROM THE JANÁČEK PHILHARMONIC  
ORCHESTRA, THE NATIONAL MORAVIAN-SILESIA  
THEATRE OR ARÉNA CHAMBER THEATRE

DON'T THROW AWAY YOUR USED GALLERY TICKET – IT WILL EARN YOU  
A 20% DISCOUNT AT PERFORMANCES OF THE JANÁČEK PHILHARMONIC  
ORCHESTRA\* OR THE NATIONAL MORAVIAN-SILESIA THEATRE  
OR 15% DISCOUNT AT PERFORMANCES OF ARÉNA CHAMBER THEATRE



Janáčková  
filharmonie  
OSTRAVA

aréna  
komorní scéna

\*s výjimkou cyklu G a mimořádných koncertů  
\*except cycle G and special concerts

# GVUO

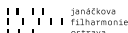
Dům umění, Jurečkova 9  
702 00, Ostrava  
T: +420 596 115 425  
otevřeno: út–ne 10–18 h  
[www.gvuo.cz](http://www.gvuo.cz)

Dokumentační a správní centrum,  
Poděbradova 1291/12  
702 00, Ostrava  
T: +420 596 112 566  
otevřeno: po–pá 8–15.30 h

House of Art, Jurečkova 9  
702 00, Ostrava, CZ  
T: +420 596 115 425  
open: Tues–Sun 10 a.m.–6 p.m.  
[www.gvuo.cz](http://www.gvuo.cz)

Documentation and administration centre,  
Poděbradova 1291/12  
702 00, Ostrava, CZ  
T: +420 596 112 566  
open: Mo–Fri 8 a.m.–3.30 p.m.

## Partneři Partners



## Mediální partneři Media partners



Vydává / Published by: GVUO / Gallery of Fine Arts in Ostrava  
Náklad / Impression: 3 000 ks / copies  
Redakce / Editors: Jana Maláček Šrubařová, Magdaléna Staňková  
Překlady / Translation: Christopher Hopkinson, Adrien Dean  
Grafická úprava / Graphic design: Robert V. Novák & Zuzana Burgrová  
Sazba a zlom / Typesetting: Katarína Jamříšková  
Změna programu vyhrazena / Change of programme is reserved